



## CHAPITRE 136

## CHAPTER 136

Loi pour autoriser la Chambre des notaires de la Province de Québec à admettre Jean-Jacques Gagné à l'étude et à l'exercice de la profession de notaire et à régulariser sa cléricature

An Act to authorize the Board of Notaries of the Province of Quebec to admit Jean Jacques Gagné to the study and practice of the notarial profession and to regularize his indentureship

[Sanctionnée le 10 mars 1949]

[Assented to, the 10th of March, 1949]

Préambule.

**A**TTENDU que Jean-Jacques Gagné, de la cité de Sorel, district of Richelieu, province de Québec, a, par sa pétition, représenté:

Qu'il est citoyen canadien, né dans la province de Québec, et majeur;

Qu'il a fait ses études classiques et scientifiques aux collèges Jean-de-Brébeuf et Loyola, à Montréal, sauf sa dernière année de philosophie qu'il a faite, pour cause de mauvaise santé, en dehors des collèges;

Que le 30 juin 1946 il a obtenu de l'Université de Montréal le grade de bachelier ès arts;

Qu'au mois d'octobre 1945 il s'est inscrit à la Faculté de Droit de l'Université McGill et y a suivi avec succès les cours de droit pendant trois années consécutives et a obtenu en septembre 1948 le grade de bachelier en droit civil de la dite Université McGill;

Qu'il désire se faire admettre à l'étude et à l'exercice du notariat;

Que le 14 décembre 1948 il a passé un brevet de cléricature avec un notaire en exercice chez qui il fera sa cléricature jusqu'à la session de la Chambre des Notaires de juillet 1949 au cours de la-

**W**HEREAS Jean Jacques Gagné, of the city of Sorel, district of Richelieu, Province of Quebec, has, by his petition, represented:

That he is a Canadian citizen, born in the Province of Quebec and of the age of majority;

That he followed his classical and scientific studies at the Jean-de-Brébeuf and Loyola Colleges, at Montreal, save his last year of philosophy during which, on account of ill health, he studied elsewhere than in colleges;

That on June 30th, 1946, he obtained, from the University of Montreal, the degree of Bachelor of Arts;

That in the month of October 1945, he entered the Law Faculty of McGill University and successfully followed the law course during three consecutive years and obtained, in September 1948, the degree of Bachelor in Civil Law of the said McGill University;

That he wishes to be admitted to the study and practice of the notarial profession;

That on December 14th, 1948, he passed indentures with a practising notary with whom he will carry on his studentship until the sitting of July 1949, of the Board of Notaries, at which sitting he intends to

quelle session il entend subir ses examens en vue d'être admis à l'exercice du notariat;

Qu'il ne pourra le faire à moins d'une loi spéciale permettant son admission à l'étude nonobstant l'article 209 du Code du notariat et lui permettant aussi de subir son examen devant la Chambre des notaires nonobstant les alinéas *c* et *d* de l'article 220 du dit code, et régularisant sa cléricature;

Que le Conseil de la Chambre des notaires de la province de Québec par une résolution adoptée le 16 décembre 1948, a donné son consentement à ce projet de loi;

Attendu que le dit Jean-Jacques Gagné demande l'adoption d'une loi aux fins susdites et qu'il est à propos de faire droit à sa requête;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Admission  
autorisée.

**1.** Nonobstant l'article 209 du Code du notariat et les alinéas *c* et *d* de l'article 220 du dit code modifié par la loi 9 George VI, chapitre 57, article 21, et 11 George VI, chapitre 63, article 6, la Chambre des notaires de la province de Québec est autorisée à admettre, lors de sa prochaine session en juillet 1949 ou à toute session subséquente, le dit Jean-Jacques Gagné à l'étude, à régulariser sa cléricature et aussi à l'admettre à l'exercice de la profession de notaire après l'examen requis par le Code du notariat et les règlements de la chambre en, par lui produisant tous documents et certificats exigés en pareils cas.

Entrée en  
vigueur.

**2.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

undergo his examination to be admitted to the practice of the notarial profession;

That he cannot do so unless an act is passed permitting his admission to study, notwithstanding section 209 of the Notarial Code, also permitting him to undergo his examination before the Board of Notaries notwithstanding paragraphs *c* and *d* of section 220 of the said Code, and regularizing his studentship;

That the Council of the Board of Notaries of the Province of Quebec has, by a resolution adopted on December 16th, 1948, given its consent to this bill;

Whereas the said Jean Jacques Gagné prays for the passing of an act for the aforementioned purposes and that it is expedient to grant his prayer;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Admission  
authoriz-  
ed.

**1.** Notwithstanding section 209 of the Notarial Code and paragraphs *c* and *d* of section 220 of the said code, amended by the act 9 George VI, chapter 57, section 21, and 11 George VI, chapter 63, section 6, the Board of Notaries of the Province of Quebec is authorized to admit, at its next sitting in July, 1949, or at any subsequent sitting, the said Jean Jacques Gagné to the study, to regularize his studentship and also to admit him to the practice of the notarial profession after the examination required by the Notarial Code and the by-laws of the Board, after production of all documents and certificates required in such case.

**2.** This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming  
into force.